

Rapid

Rapid-Heuer Faneur Rapid

150 / 180 cm

150 / 180 cm

Heuer 150 cm

**Typ 5632
5633
5634
5635
5636**

**Masch. 203/306
307
406/507
505
606/S**

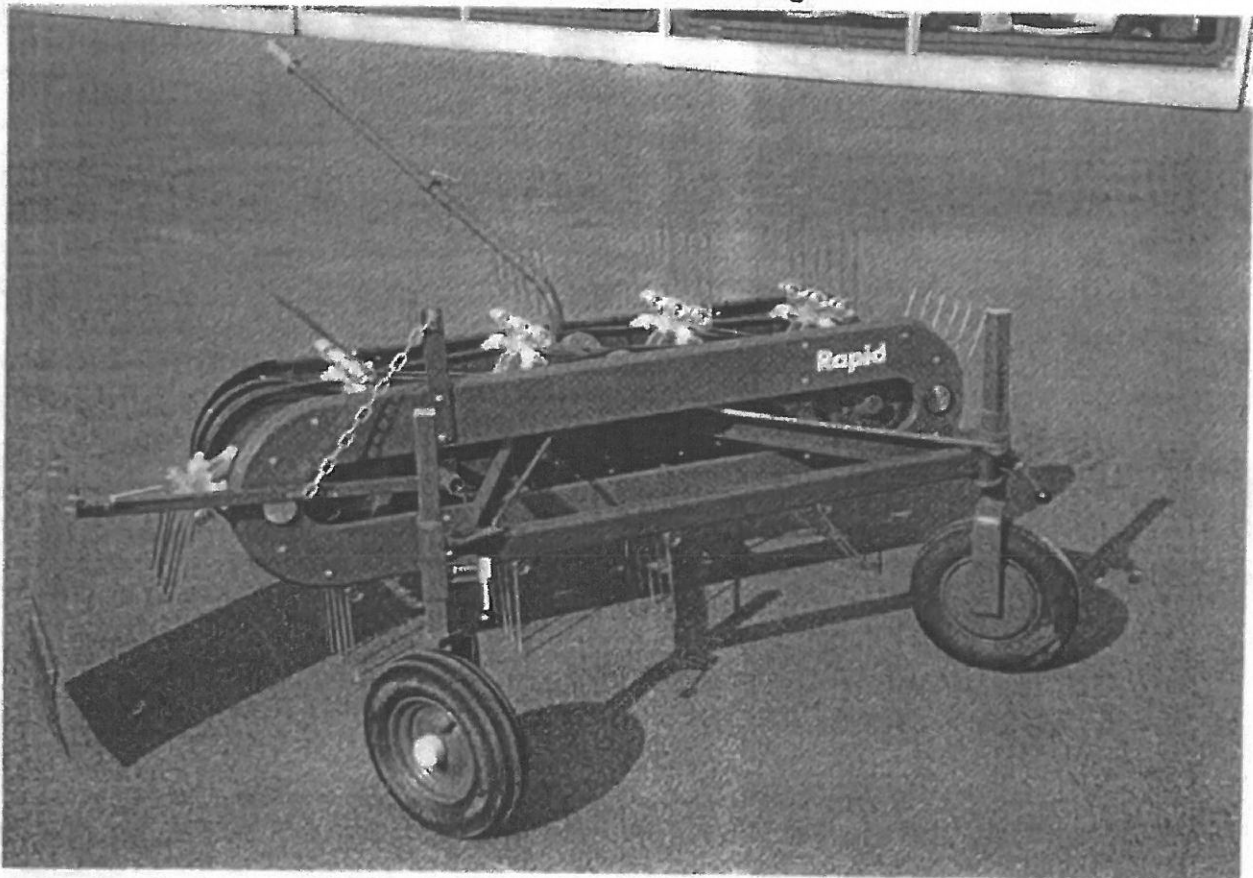
Heuer 180 cm

**Typ 5878 Masch. 406/507
5879 505**

**Bedienungsanleitung
Ersatzteilliste**

**Mode d'emploi
Liste des pièces de rechange**

ab 1990



**Rapid Technic AG
Heimstrasse 7
Postfach 324
8953 Dietikon**

**Tel. ++41 (0) 44 743 11 11
Fax ++41 (0) 44 743 14 62
www.rapid.ch
ezrapidtec@rapid.ch**

BETRIEBSVORSCHRIFTEN

1. MONTAGE

Anbau:

- Der Rapid-Heuer wird anstelle des Auslegers vorne am Lagerstutzen angeschlossen und mit dem Begrenzungsriegel arretiert.

Achtung:

Anschluss-Stutzen vor **erster Montage** gut einfetten!

- Arretierstecker herausnehmen und Lenkstange aufstecken.
- Lenkstange auf Bedienungsdistanz einstellen.
- Die Schwadfahne auf Träger aufstecken und Kette einhängen.
- Bei Strassenfahrten Schwadfahne zurückklappen.

Abbau:

- Die Abbaustütze absenken, sichern und den Heuer auf einer Seite am Stützrad entlasten.
- Begrenzungsriegel lösen und die Maschine herausziehen.

2. EINSTELLUNG

2.1 Arbeitsweise:

Mit dem Rapid-Heuer kann in beiden Fahrrichtungen gearbeitet werden. Für ein gutes Arbeitsergebnis beim Zetten, Wenden, Schwaden u.s.w ist die Anpassung von Vorschub und Drehzahl des Heuers Voraussetzung.

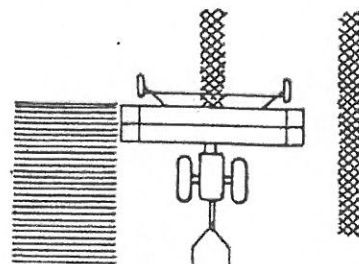
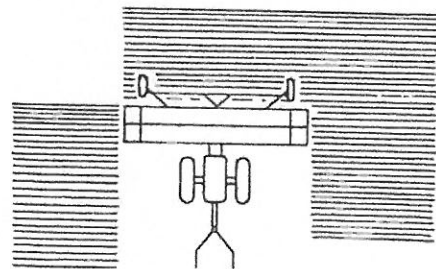
Beim Arbeitseinsatz mit dem Sitzwagen muss der Anhängerzapfen frei beweglich sein.

2.2 Zetten/Schwadzetten

- Schwadfahne demontieren
- Heuer auf Auswurfseite etwas höher stellen
- Um eine gute Zettarbeit zu erreichen, muss der Heuer mit Volldrehzahl laufen.

2.3 Wenden

- Schwadfahne demontieren
- Je nach Menge und Welkzustand des Grases, kann mit mehr oder weniger Drehzahl und Vorschub gefahren werden.



3. SCHWADEN

Je nach Menge können 1-fach, doppel oder 3-fach Schwaden gezogen werden.

- Schwadfahne montieren
- Schwadfahne nur so tief einstellen, dass kein Gras oder Heu weggeschleudert wird.

Bei Neigung zum Wickeln:

- Drehzahl zu tief
- Schwadfahne zu eng eingestellt
- Um eine gute Schwadarbeit zu erreichen, muss auf Drehzahl und Vorschub geachtet werden

4. WARTUNG

4.1 Schmierer

- Je nach Arbeitsdauer müssen die Lager der Lenkräder geschmiert werden (Schmiernippel)
- Alle anderen Kugellager sind mit einer Dauerschmierung versehen, welche für die ganze Lebensdauer des Heuers ausreicht.
 - Gelenkstellen
 - Spurstangen
 - Höhenverstellung
 - Stützemüssen von Zeit zu Zeit geschmiert werden.
- Die Gelenkstellen der Zinkensteuerung sind wartungsfrei (bei Geräuschentwicklung ölen)

4.2 Keilriemen

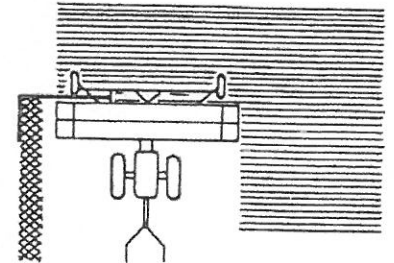
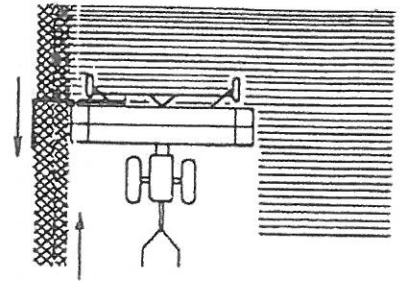
- Bei längerem Nichtgebrauch Keilriemen entspannen (Winter)
- Antriebskeilriemen straff spannen
- Zinkenbänder so spannen, dass sie in der Mitte nicht durchhängen
- Befestigungsschrauben der Lagerböcke auf Fest-sitz kontrollieren

4.3 Reifen

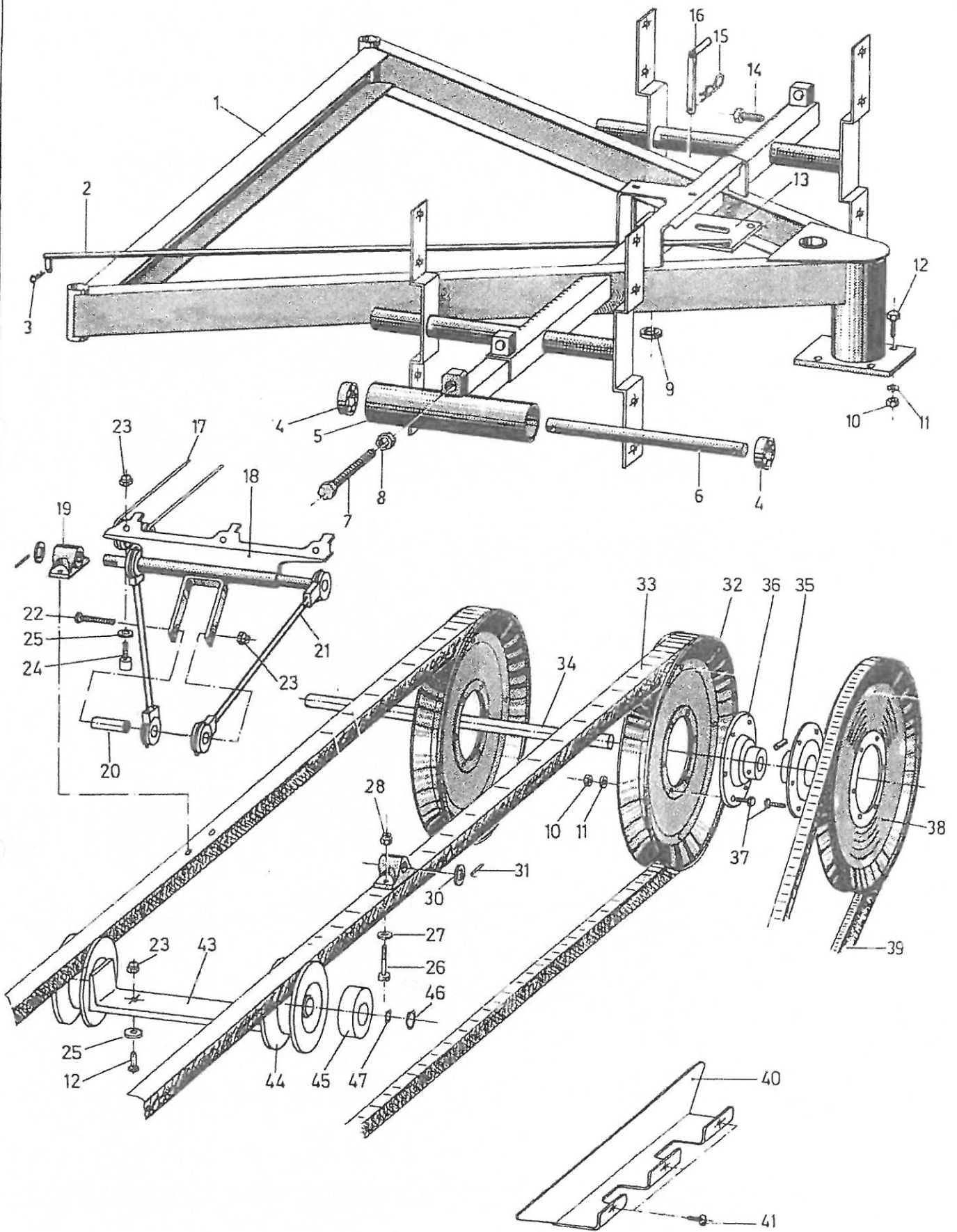
Der Luftdruck der Reifen: 1,5 bar

Wartung der Motoren

Für die Wartung der Motoren halten Sie sich genau an die beiliegende Motor-Betriebsvorschrift



**ERSATZTEILLISTE
LISTE DES PIECES DE RECHANGE
ELENCO PEZZI RICAMBIO**

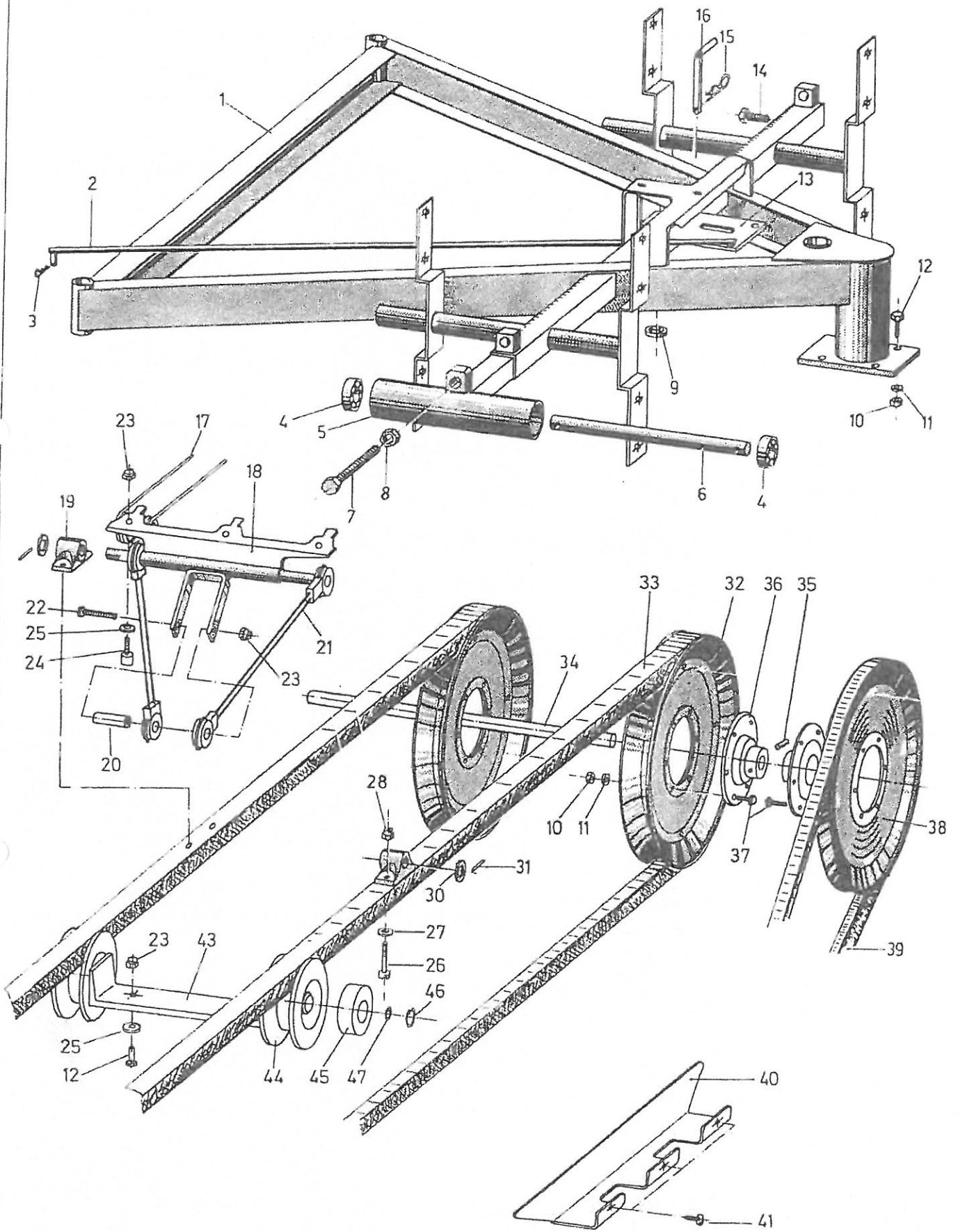


Rapidheuer

Faneur Rapid

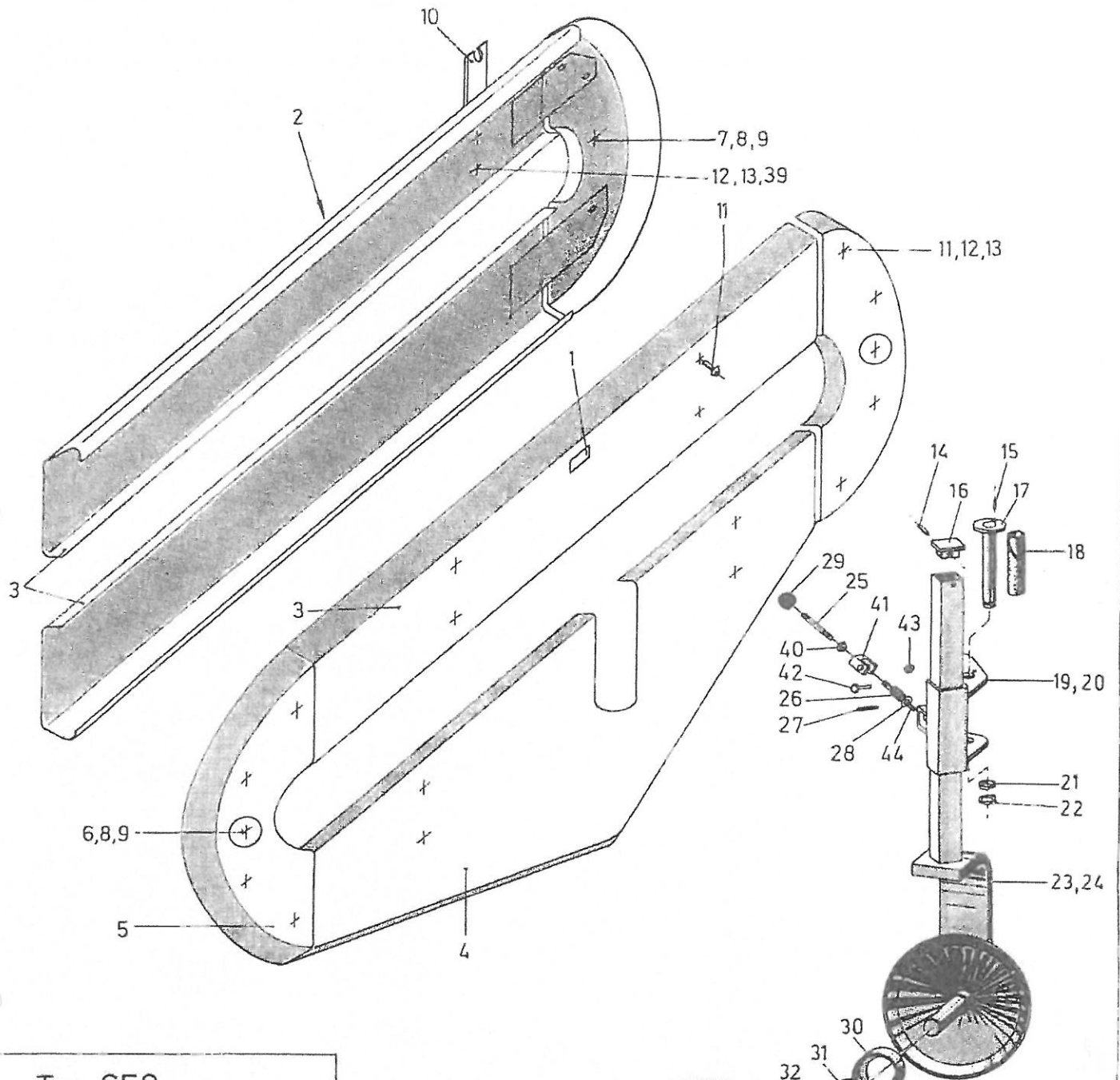
251422ED							
POS	ERSATZTEIL-NR. / NO. DE LA PIECE NO. PEZZO	BEMERKUNG / NOTICE OSSERVAZIONI	STK	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE	IDENT-NR.
1	251 441		1	Rahmen	Chassis		251 441
2	51 158		2	Spurstange	Barre d'accouplement		51 158
3	33 342		4	Vorsteckfeder	Goupille de ressort		33 342
4	6006 2RS		4	Füllenkugellager	Roulement rainuré à billes		95 013
5	251 356		1	Lagerrohr	Tube de palier		251 356
6	51 222		1	Welle	Arbre		51 222
7	DIN 931	M 16x 180	2	6kt-Schraube	Vis à tête 6 pans		58 793
8	DIN 934	M 16	6	6kt-Mutter	Ecrou à 6 pans		18 062
9	58 972	16 mm	1	Haltring	Anneau de retenue		58 972
10	DIN 934	M 10	34	6kt-Mutter	Ecrou à 6 pans		18 057
11	DIN 127	A 10	34	Federring	Rondelle ressort		18 092
12	DIN 933	M 10x 30	6	6kt-Schraube	Vis à tête 6 pans		17 980
13	251 442		1	Spurstangenhalter	Sup. p. barre d'accouplement		251 442
14	DIN 933	M 16x 30	2	6kt-Schraube	Vis à tête 6 pans		90 956
15	58 791	4 mm	1	Vorsteckfeder	Goupille de ressort		58 791
16	55 746		1	Steckbolzen	Boulon-fiche		55 746
17	51 280	Heuer 180 cm / 33 Sik	30	Federzinke	Fourchon		51 280
18	251 520	Heuer 180 cm / 11 Sik	10	Zinkenträger	Support pour fourchon		251 520
19	51 275	Heuer 180 cm / 22 Sik	20	Nylonlager	Palier		51 275
20	251 589	Heuer 180 cm / 11 Sik	10	Distanzbüchse	Douille entretroise		251 589
21	280.06.002.0	Heuer 180 cm / 22 Sik	20	Steuerschiene	Bras de commande		86 660
22	DIN 933	Heuer 180 cm / 11 Sik	10	6kt-Schraube	Vis à tête 6 pans		35 008
23	DIN 985	Heuer 180 cm / 45 Sik	42	Sicherungsmutter	Ecrou de sûreté		19 253
24	DIN 912	Heuer 180 cm / 33 Sik	30	Zyl-Schraube	Vis à tête cyl.		71 024
25	DIN 125	Heuer 180 cm / 35 Sik	32	Unterlagsscheibe	Rondelle		15 675
26	DIN 84A	Heuer 180 cm / 44 Sik	40	Zyl-Schraube	Vis à tête cyl.		66 857
27	DIN 125	Heuer 180 cm / 44 Sik	40	Unterlagsscheibe	Rondelle		75 324
28	DIN 985	Heuer 180 cm / 44 Sik	40	Sicherungsmutter	Ecrou de sûreté		19 251
29							
30	DIN 433	Heuer 180 cm / 22 Sik	20	Unterlagsscheibe	Rondelle		76 995
31	DIN 1481	Heuer 180 cm / 22 Sik	20	Spannstift	Goupille de serrage		54 726
32	51 271		4	Riemenscheibe	Poulie		51 271
33	251 433	Heuer 150 cm	2	Keilriemen	Courroie trapézoïdale		251 433
34	251 447	Heuer 180 cm	2	Keilriemen	Courroie trapézoïdale		251 447
35	251 443		1	Welle	Arbre		251 443
36	DIN 1481	10x 50	5	Spannstift	Goupille de serrage		16 072
37	51 270		5	Nabe	Moyen		51 270
38	DIN 933	M 10x 20	30	6kt-Schraube	Vis à tête 6 pans		17 977
39	251 435		1	Antriebscheibe	Poulie de commande		251 435
40	DIN 2215	ZW = 630 min ⁻¹	1	Keilriemen Heuer 150 cm	Courroie trapéz. Faneur 150 cm		51 288
41	DIN 2215	ZW = 810 min ⁻¹	1	Keilriemen Heuer 150 cm	Courroie trapéz. Faneur 150 cm		251 404
42	DIN 2215	ZW = 630 min ⁻¹	1	Keilriemen Heuer 180 cm	Courroie trapéz. Faneur 180 cm		35 900

* = Kein Ersatzteil / Pas de pièces de rechange / Nessun pezzi ricambio

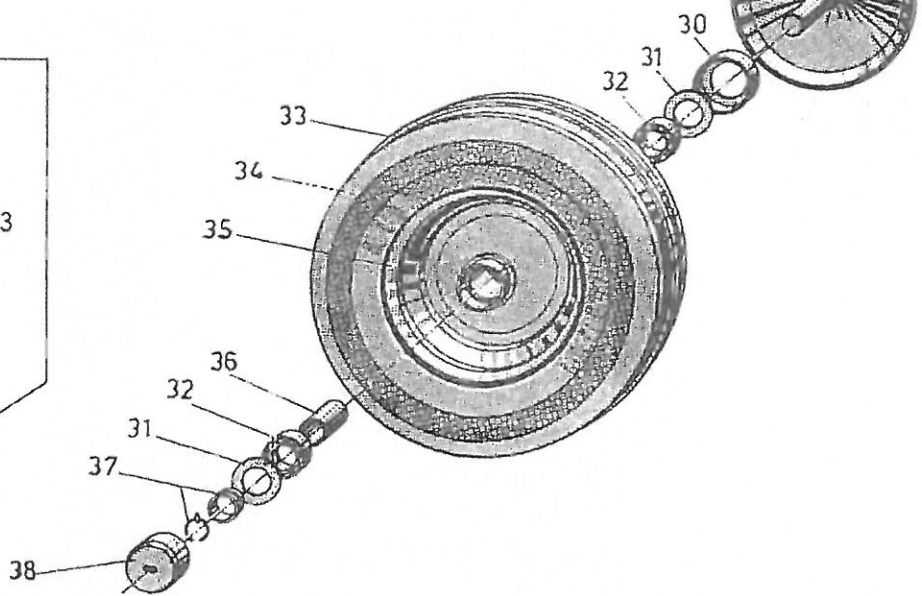
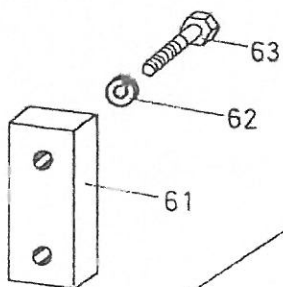


Rapidheuer

Faneur Rapid



Typ 659

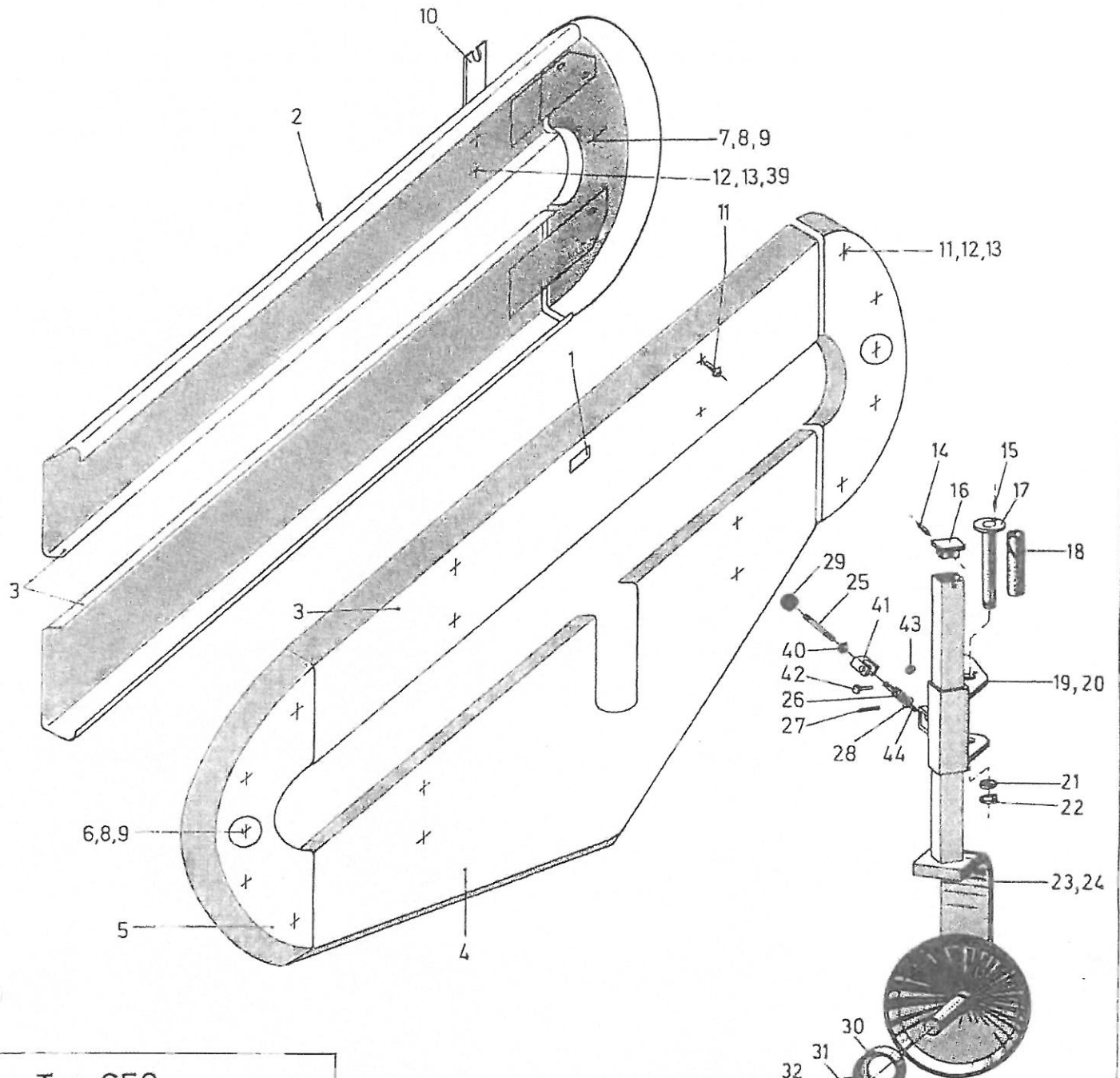


Rapidheuer

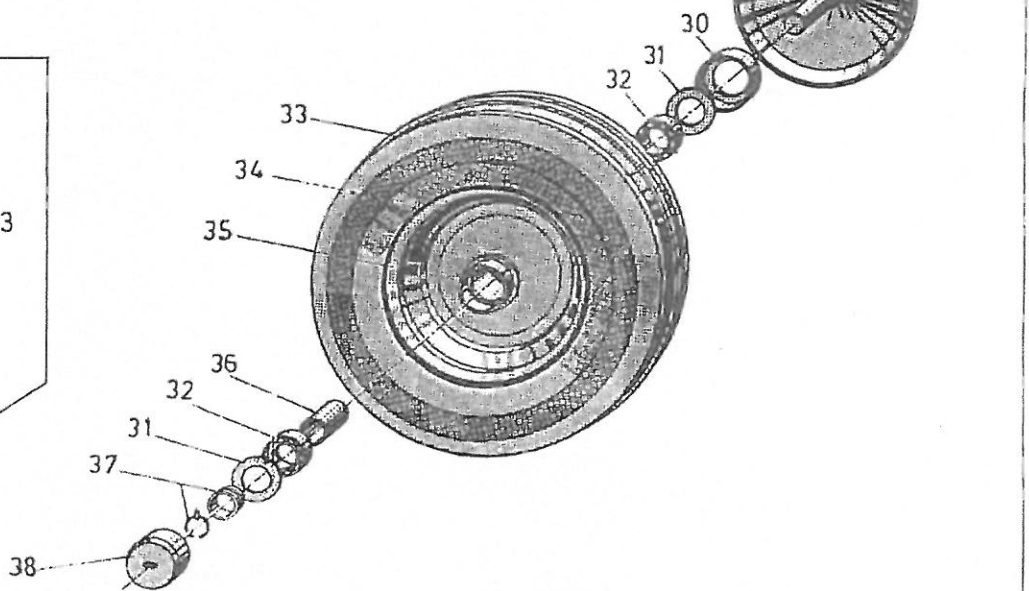
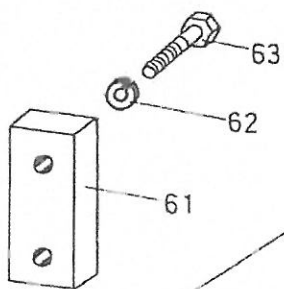
Faneur Rapid

2.51422.F.D							
POS	ERSATZTEIL-NR. / NO. DE LA PIECE NO. PEZZO	BEMERKUNG / NOTICE OSSERVAZIONI	STK	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE	IDENT-NR.
1	251 427 Typ 5632	Ma. 203/306	1	Typenschild B, Heuer 150 cm	Plaque signal., Faneur 150 cm		251 427
	251 428 Typ 5633	Ma. 307	1	Typenschild B, Heuer 150 cm	Plaque signal., Faneur 150 cm		251 428
	251 429 Typ 5634	Ma. 406/507	1	Typenschild B, Heuer 150 cm	Plaque signal., Faneur 150 cm		251 429
	251 430 Typ 5635	Ma. 505	1	Typenschild B, Heuer 150 cm	Plaque signal., Faneur 150 cm		251 430
	251 431 Typ 5636	Ma. 606/S	1	Typenschild B, Heuer 150 cm	Plaque signal., Faneur 150 cm		251 431
	251 439 Typ 5878	Ma. 406/507	1	Typenschild B, Heuer 180 cm	Plaque signal., Faneur 180 cm		251 439
2	251 440 Typ 5879	Ma. 505	1	Typenschild B, Heuer 180 cm	Plaque signal., Faneur 180 cm		251 440
	89 930		1	Rapid Abziehbild	Décalquer Rapid		89 930
3	251 369		3	Verkleidung Heuer 150 cm	Protection Faneur 150cm		251 369
4	251 366	Ma. 406/505/606	1	Verkleidung Heuer 150 cm	Protection Faneur 150 cm		251 366
	251 382	Ma. 203/306/307	1	Verkleidung Heuer 150 cm	Protection Faneur 150 cm		251 382
	251 444	Ma. 406/505	3	Verkleidung Heuer 180 cm	Protection Faneur 180 cm		251 444
	251 445	Ma. 406/507	1	Verkleidung Heuer 180 cm	Protection Faneur 180 cm		251 445
5	251 371		4	Halbschale	Protection		251 371
6	32 137		2	Rückstrahler rot	Réflecteur rouge		32 137
7	12 798		2	Rückstrahler weiss	Réflecteur blanc		12 798
8	DIN 127 A 5		4	Federring	Rondelle ressort		18 088
9	DIN 934 M 5		4	6kt-Mutter	Ecrou à 6 pans		18 052
10	251 403		1	Halter	Support		251 403
11	32 859 M 8x 20		30	Becherschraube	Vis de poéliers		32 859
12	DIN 127 A 8		32	Federring	Circlip		18 091
13	DIN 934 M 8		32	6kt-Mutter	Ecrou à 6 pans		35 097
14	DIN 1481 5x 40		2	Spannstift	Goupille de serrage		16 054
15	DIN 1481 5x 12		2	Spannstift	Goupille de serrage		16 046
16	51 267		2	Abschlussdeckel	Couvercle de fermeture		51 267
17	51 335		2	Bolzen	Boulon		51 335
18	51 284		2	Lagerfolie	Feuille de palier		51 284
19	51 206		1	Achsschenkel rts	Fusée d'essieu droite		51 206
20	51 208		1	Achsschenkel lks	Fusée d'essieu gauche		51 208
21	DIN 988 22x 30x 2		2	Stützscheibe	Rondelle d'appui		58 790
22	DIN 471A 22x 1,2		2	Sicherungsring aussen	Circlip extérieur		15 702
23	51 212		1	Achse mit Säule rts	Axe avec montant droite		51 212
24	51 213		1	Achse mit Säule lks	Axe avec montant gauche		51 213
25	251 559		2	Gewindestange	Tige filetée		251 559
26	251 561		2	Druckfeder	Ressort de pression		251 561
27	DIN 1481 6x 40		2	Spannstift	Goupille de serrage		16 063
28	DIN 1440 12x 25x 3		2	U-Scheibe	Rondelle		75 620
29	35 405		2	Kugelgriff	Poignée à bille		35 405
30	33 742		2	Staubkappe	Chapeau à poussière		33 742
31	33 741		4	Dichtung	Joint		33 741
32	6005		4	RillenKugellager	Roulement rainuré à billes		16 426

* = Kein Ersatzteil / Pas de pièces de rechange / Nessun pezzi ricambio

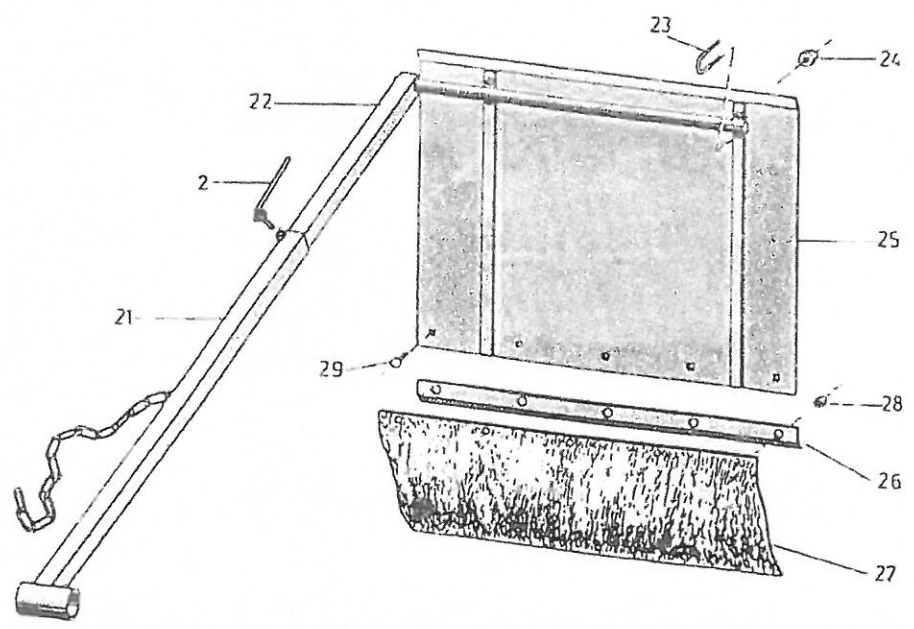
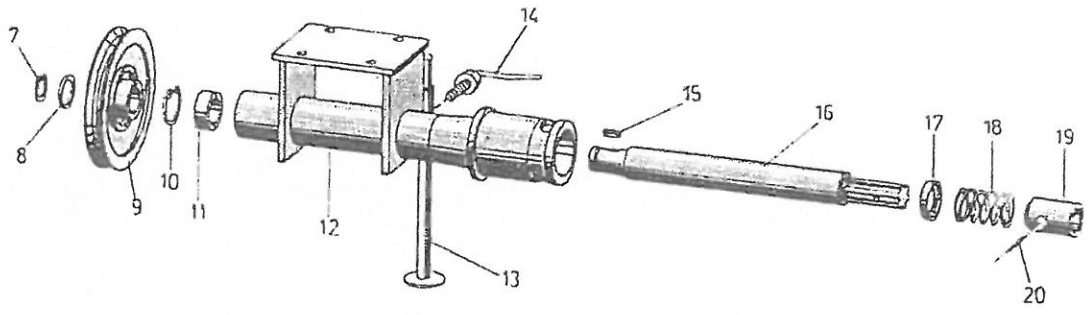
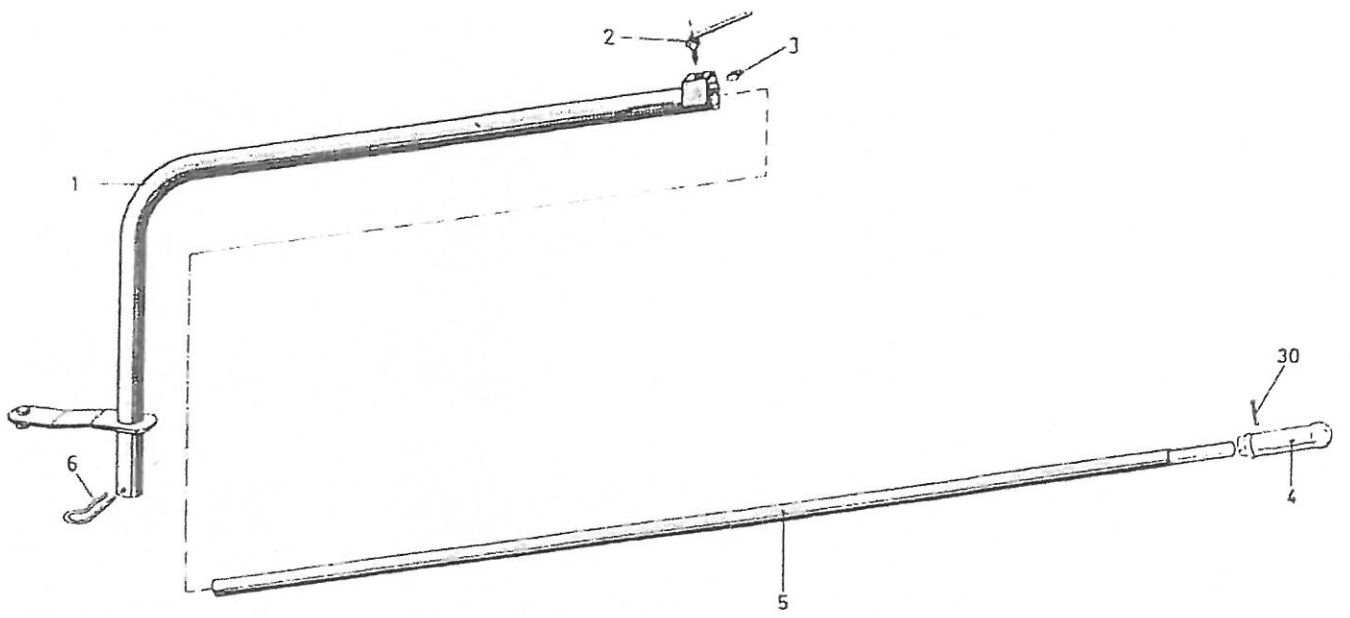


Typ 659



Rapidheuer

Faneur Rapid

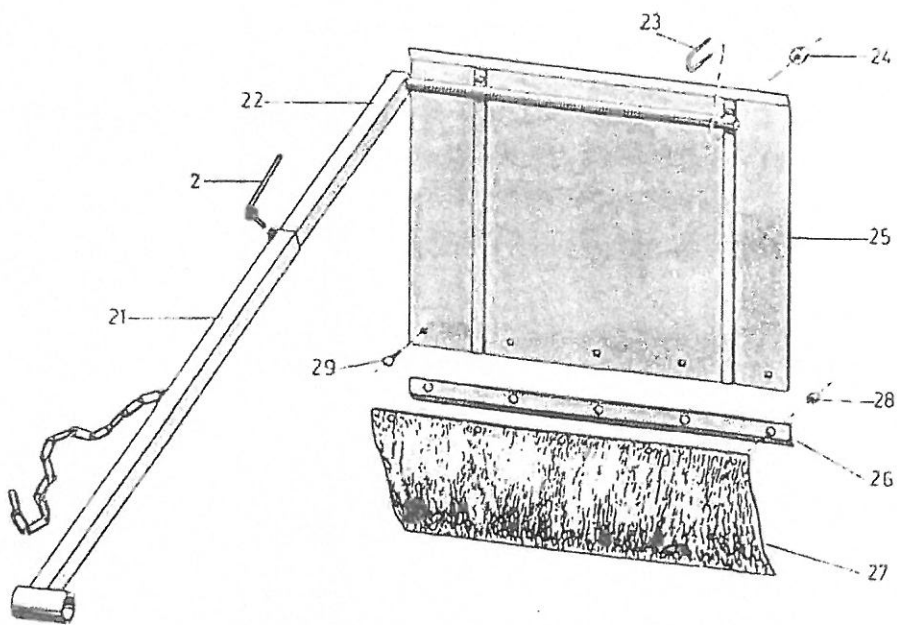
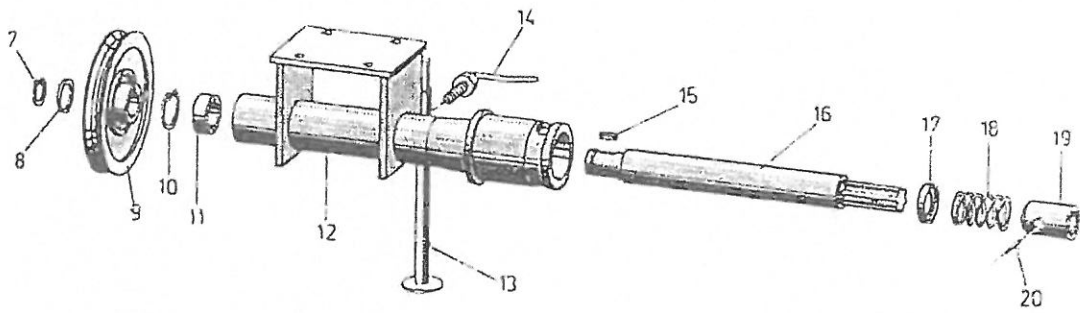
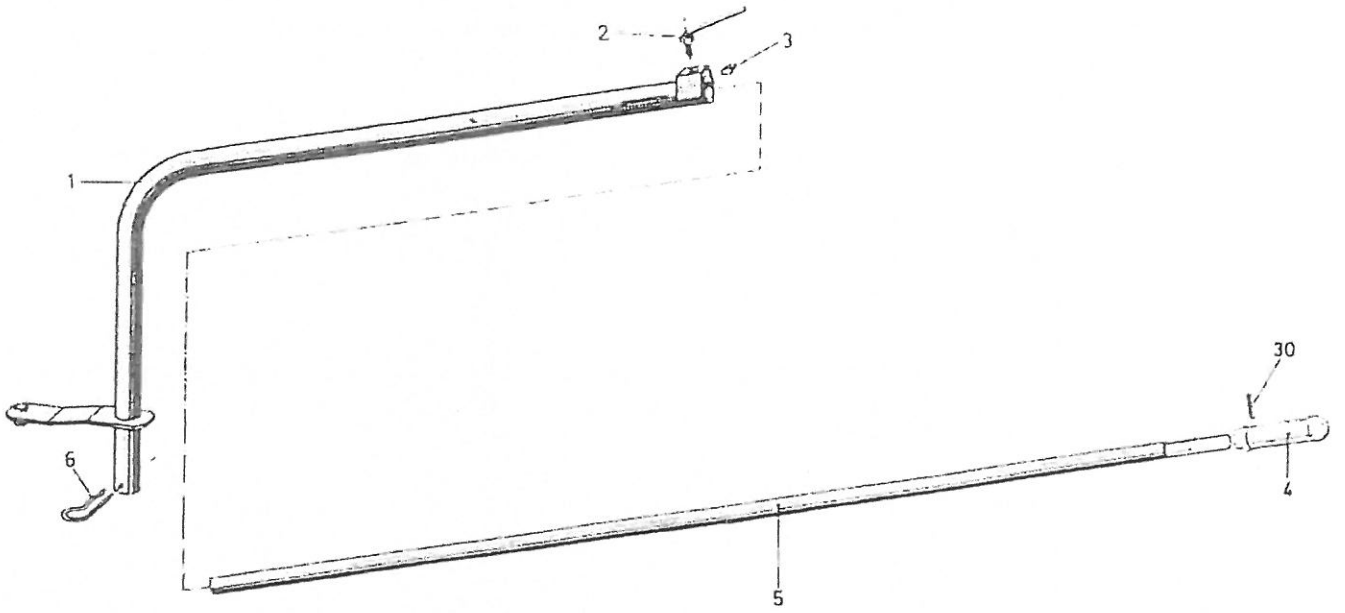


Rapidheuer

Faneur Rapid

						251422ED	
POS	ERSATZTEIL-NR. / NO. DE LA PIECE NO. PEZZO	BEMERKUNG / NOTICE OSSERVAZIONI	STK	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE	IDENT-NR.
1	256 446		1	Lenkstange	Barre de guidage		256 446
2	33 773		2	Knebelschraube	Vis à garrot		33 773
3	DIN 934 M 10		1	6kt-Mutter	Ecrou à 6 pans		18 057
4	254 009		2	Holzgriff	Poignée à bille		254 009
5	251 392		1	Verlängerung	Allongement		251 392
6	55 114		1	Vorsteckfeder	Goupille de ressort		55 114
7	DIN 471A 25x 1,2		1	Sicherungsring aussen	Circip extérieur		15 704
8	DIN 988 25x 35x 2		1	Stützscheibe	Rondelle d'appui		57 952
9	96 688	ZW = 630 min ⁻¹	1	Keilriemenscheibe	Poulie à gorges		96 688
10	251 355	ZW = 810 min ⁻¹	1	Keilriemenscheibe	Poulie à gorges		251 355
11	DIN 4721 52x 2		1	Sicherungsring innen	Circip intérieur		15 735
12	62052RS		1	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes		19 287
13	59 167	Masch. 203/306/Rex	1	Lagerstützen	Tubulure d'axe		59 167
14	251 353	Masch. 307	1	Lagerstützen (abgesetzt)	Tubulure d'axe		251 353
15	251 353	Masch. 406/507	1	Lagerstützen (abgesetzt)	Tubulure d'axe		251 353
16	59 168	Masch. 505/U	1	Lagerstützen	Tubulure d'axe		59 168
17	59 168	Masch. 606/S	1	Lagerstützen	Tubulure d'axe		59 168
18	59 166		1	Stütze	Appui		59 166
19	59 165	Masch. 505/U	1	Knebelschraube	Vis à garrot		59 165
20	DIN 6885 8x 7x 22		1	Passfeder	Clavette		16 342
21	51 131	Masch. 606/S	1	Antriebswelle	Arbre de commande		51 131
22	51 131	Masch. 203/306	1	Antriebswelle	Arbre de commande		51 131
23	51 132	Masch. 307	1	Antriebswelle	Arbre de commande		51 132
24	51 132	Masch. 406/507	1	Antriebswelle	Arbre de commande		51 132
25	33 729		1	Bordring	Anneau		33 729
26	36 054		1	Druckfeder	Ressort de pression		35 054
27	36 052	Masch. 505/U	1	Klauenhülse	Douille à griffe		36 052
28	36 052	Masch. 606/S	1	Klauenhülse	Douille à griffe		36 052
29	83 657	Masch. 203/306	1	Klauenhülse	Douille à griffe		83 657
30	83 657	Masch. 307	1	Klauenhülse	Douille à griffe		83 657
31	83 657	Masch. 406/507	1	Klauenhülse	Douille à griffe		83 657
32	DIN 1481 3x 40		1	Spannstift	Goupille de serrage		16 038
33	51 237		1	Trägerrohr	Support		51 237
34	51 238		1	Rohrverlängerung	Allongement		51 238
35	51 242	18/ M 8	2	Klemmbügel	Etrier de serrage		51 242
36	DIN 934 M 8		8	6kt-Mutter	Ecrou à 6 pans		35 097
37	51 241		1	Schwachfahne	Drapeau d'andain		51 241
38	51 331		1	Klemmstab	Barre de serrage		51 331
39	51 330		1	Gummplatte	Plaque en caoutchoc		51 330
40	DIN 934 M 6		5	6kt-Mutter	Ecrou à 6 pans		18 053
41	DIN 603 M 6x 15		5	Flachrundschrabe	Boulon à tête bombée		100 058

* = Kein Ersatzteil / Pas de pièces de rechange / Nessun pezzi ricambio



Rapidheuer

Faneur Rapid

